

---

## MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

+++ Meklemburgia poszukuje tysiąca nauczycieli +++ Niemcy wciąż trzymają stare marki +++ Nieoczekiwany zwrot w sprawie niechcianych promów +++ Papierosy bez nowych limitów +++ Większa pomoc dla przewlekle chorych +++ Firma z Rostoku znalazła niszę na rynku +++ 2,5 godziny oczekiwania na pomoc +++ Trudna droga syryjskich uchodźców +++ Pierwsze w landzie centrum leczenia wad wrodzonych +++ Foki omijają niemieckie wybrzeże +++ Drogie utrzymanie nadmorskich atrakcji +++

## BRANDENBURGIA/SAKSONIA

+++ Woidke zwiększa liczbę policjantów na granicy +++ Powiat Uckermark coraz biedniejszy +++ Brandenburgia nie przyciąga kreatywnych +++ Coraz więcej obcokrajowców we Frankfurcie +++ Ciężkie życie seniora +++ Socjalny trening dla uchodźców +++ Przeprowadzka tarpanów +++ Coraz mniej dawców organów +++ Pałac i park walczą o wpis na listę UNESCO +++ Park Doliny Dolnej Odry upaństwowiony +++ Sanssouci jako wielka wystawa +++ Coraz więcej egzotycznych zwierząt w domach +++

---

## MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

### EDUKACJA

## Meklemburgia poszukuje tysiąca nauczycieli

**Schwerin.** Tysiąc nauczycieli zamierza zatrudnić do lata Meklemburgia-Pomorze Przednie. To blisko 10 proc. wszystkich pedagogów pracujących obecnie w landzie. Minister edukacji, Mathias Brodtkorb (SPD), zapowiedział przeprowadzenie w całych Niemczech kampanii zachęcającej nauczycieli do pracy w Meklemburgii-Pomorzu Przednim. W sumie, w szkołach landu przybędzie ok. 600 etatów. Pozostałe 400 nowo zatrudnione osoby mają zastąpić nauczycieli odchodzących na emeryturę. Meklemburgia-Pomorze Przednie od dłuższego czasu boryka się z brakiem pedagogów i starzejącą się kadrą nauczycielską. Młodzi absolwenci kierunków pedagogicznych chętniej wybierają pracę w innych landach, które oferują wyższe zarobki.

» [Ostsee Zeitung, 31.12.2013](#)

### SPOŁECZEŃSTWO

## Niemcy wciąż trzymają stare marki

**Meklemburgia-Pomorze Przednie.** Dwanaście lat po wprowadzeniu w Niemczech euro Niemcy wciąż trzymają w domach marki. W miniony roku, w Meklemburgii-Pomorzu Przednim, banki wymieniły ponad 440 tys. marek. W całych Niemczech do banków przyniesiono zaś 81 mln marek. Wycofana z użycia w 2002 r. waluta jest



wymieniana bezpłatnie we wszystkich filiach Banku Federalnego. Mimo wciąż dużych sum marek trzymany przez Niemców w domach, liczba transakcji wymiennych z roku na rok spada. W 2011 r. w całych Niemczech wymieniono 109 mln marek. Rok później – 97 mln.

» Fot. Nikt nie wie, ile jeszcze marek znajduje się w niemieckich domach. Autor: Gunnar Ries [Amphibol](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#).  
Licencja: [CC-BY-SA-3.0](#)  
» [Nordkurier, 26.12.2013](#)

## GOSPODARKA

### Nieoczekiwany zwrot w sprawie niechcianych promów

**Stralsund.** Niemiecko-duńskie przedsiębiorstwo żeglugowe Scandlines, które zamówiło w stoczni P+S w Stralsundzie dwa promy, a następnie zrezygnowało z ich kupna, znów jest zainteresowane nabyciem jednostek. Problemy z terminowym oddaniem do użytku, a następnie ze sprzedażą promów (które okazały się dużo cięższe niż zakładała to umowa), były jedną z przyczyn upadku stoczni w 2012 r. Jeszcze w listopadzie ub.r. rzeczniczka spółki Scandlines twierdziła, że firma nie widzi możliwości zakupu promów. Teraz kierownictwo przedsiębiorstwa nieoczekiwanie poinformowało o chęci kupna jednostek o nazwie „Berlin” i „Kopenhaga”. Proponowana cena to 25 mln euro za każdy z pomów.

» [Ostsee Zeitung, 30.12.2013](#)

## PRZEPISY

### Papierosy bez nowych limitów

**Meklemburgia/Brandenburgia.** Mimo zapowiadanych zmian, od Nowego Roku nadal można przywozić z Polski do Niemiec 800 sztuk papierosów. Kilka tygodni temu niemieckie media informowały o wprowadzeniu ograniczenia do 300 sztuk. Zapowiadane przez Unię Europejską zmiany nie weszły w życie, gdyż Polska wprowadziła podwyżkę akcyzy i tym samym spełniła unijne warunki. Ograniczenia w przywozie papierosów do Niemiec zostały natomiast wprowadzone od 1 stycznia na wyroby tytoniowe z Bułgarii, Rumunii, Węgier, Łotwy i Litwy. Na własny użytek można wwieźć tylko 300 sztuk.

» [Nordkurier, 20.12.2013](#)

## SPOŁECZEŃSTWO

### Większa pomoc dla przewlekle chorych

**Meklemburgia-Pomorze Przednie.** Od ubiegłego roku w każdym powiecie landu istnieje przynajmniej jeden punkt doradczy dla osób przewlekle chorych i ich rodzin. Łącznie istnieje 13 tego typu placówek. Wkrótce ma być ich jeszcze więcej. Według badań przeprowadzonych przez Szkołę Wyższą w Neubrandenburgu, 46 proc. osób, które odwiedziły punkt pomocy, to krewni osób starszych i/lub przewlekle chorych. 28 proc. stanowili sami chorzy. Najczęściej poszukiwano możliwości zakwaterowania chorych na przykład w tzw. komunach mieszkaniowych lub w innych miejscach przeznaczonych dla osób nie mogących prowadzić

samodzielnego gospodarstwa. W tym roku oferta punktów doradczych ma zostać rozszerzona, planowane jest m.in. utworzenie ich filii tak, aby potrzebujący nie musieli daleko dojeżdżać. Rozważane jest także wprowadzenie godzin przyjęć w urzędach gminnych, w których nie ma punktów doradczych. Część pracowników już teraz odwiedza potrzebujących w ich mieszkaniach.

» [Nordkurier, 01.01.2013](#)

» [Ostsee Zeitung, 31.12.2013](#)

## GOSPODARKA NAUKA

### Firma z Rostoku znalazła niszę na rynku

**Rostok.** 3 mln euro kosztuje symulator kabiny pilotów samolotu pasażerskiego, na którym załogi ćwiczą sytuacje awaryjne. Ich budową zajmuje się firma RST z Rostoku, przekształcona z działającego w czasach NRD Instytutu ds. Techniki Budowy Statków (Institut für Schiffbautechnik). Koszt budowy drzwi samolotu do prowadzenia treningów to ponad 200 tys. euro. Firma z Rostoku podbija tymi produktami międzynarodowy rynek. Wśród głównych klientów jest m.in. Airbus, którego zlecenia stanowią około 60 proc. całej produkcji. Kolejne 20 proc. zleceń pochodzi z branży lotów kosmicznych. RST zatrudnia obecnie 150 osób i cały czas zwiększa zatrudnienie. Ubiegłoroczny obrót firmy wyniósł 15 mln euro.

» [Nordkurier, 01.01.2014](#)

## SŁUŻBA ZDROWIA

### 2,5 godziny oczekiwania na pomoc

**Neubrandenburg.** Przeciętnie 2,5 godziny spędzają pacjenci największego szpitala w regionie, Kliniki Bonhoeffera w Neubrandenburgu, na izbie przyjęć, zanim zostaną przyjęci przez lekarza. To znacznie więcej niż wynosi przeciętny czas oczekiwania w innych szpitalach Niemiec. „Przy tak wielu pacjentach czasem dochodzi oczywiście do krytyki i dłuższych kolejek” – tłumaczy dr Regina Tanzer, szefowa oddziału ratunkowego. Jej zdaniem, pacjenci i ich bliscy oczekują natychmiastowej pomocy. Ta jednak jest nie zawsze możliwa i konieczna. Dużo lepiej w badaniu wypadł czas od zjawienia się pacjenta w klinice do nawiązania pierwszego kontaktu z personelem, najczęściej pielęgniarką. Wyniósł on przeciętnie pięć i pół minuty.

» [Nordkurier, 21.12.2013](#)

## SPOŁECZEŃSTWO

### Trudna droga syryjskich uchodźców

**Meklemburgia-Pomorze Przednie.** Zgodnie z planem rządu federalnego, do Meklemburgii-Pomorza Przedniego miało w minionym roku trafić 106 syryjskich uchodźców. Dotąd trafiło jednak zaledwie 24. Ministerstwo spraw wewnętrznych landu przyznaje, że procedura ta przebiega powoli. Za opóźnienia odpowiedzialna jest jednak biurokracja. Uchodźcy muszą najpierw zarejestrować się w odpowiedniej agencji Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz w biurze Caritas w Libanie. Następnie trafiają pod

opiekę federalnej organizacji ds. uchodźców, która rozdziela ich do poszczególnych landów. Niemcy przyjmują miesięcznie 1800 osób z ogarniętej wojną domową Syrii. Łącznie rząd federalny zadeklarował gotowość przyjęcia 10 tys. uchodźców z tego kraju.

» [Nordkurier, 17.12.2013](#)

## MEDYCYNA

### Pierwsze w landzie centrum leczenia wad wrodzonych

**Greifswald.** Przy klinice uniwersyteckiej w Greifswaldzie otwarto centrum leczenia wad wrodzonych. To pierwsza taka placówka w Meklemburgii-Pomorzu Przednim. W centrum pracują m.in. neonatolodzy, genetycy, pediatrzy, kardiolodzy dziecięcy i chirurdzy. Placówka została stworzona z myślą o rodzicach dzieci z wadami wrodzonymi oraz kobietach w ciąży, u których stwierdzono wady płodu. W Niemczech co dwudzieste dziecko rodzi się z wadami wrodzonymi. „Ponad 90 procent nieprawidłowości wykrywanych jest jeszcze przed urodzeniem” – stwierdził podczas otwarcia prof. Matthias Heckmann, neonatolog nowo utworzonego centrum.



» Fot. Dotąd rodzice dzieci z wadami wrodzonymi musieli szukać pomocy poza Meklemburgią-Pomorzem Przednim. Autor: Universitätsklinikum Greifswald, [Mark-ukg](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [CC-BY-SA-3.0](#), [CC-BY-SA-3.0-DE](#), [GFDL](#).

» [Nordkurier, 20.12.2013](#)

## OCHRONA ŚRODOWISKA

### Foki omijają niemieckie wybrzeże

**Uznam/Rugia.** Spotykane coraz częściej na polskim wybrzeżu Morza Bałtyckiego foki, rzadko odwiedzają Rugię i Uznam. Naukowcy mówią zaledwie o 30 do 50 ssakach zamieszkujących morskie wody Meklemburgii-Pomorza Przedniego. W dodatku liczba ta od kilku lat się nie zmienia. Jako możliwą przyczynę tego stanu rzeczy naukowcy podają „brak miejsc z dobrym widokiem”, w których foki mogłyby bez przeszkód wypoczywać, zmieniać futro i się rozmnażać. Według dyrektora ds. ochrony morza przy Federalnym Urzędzie Ochrony Natury, Henninga von Nordheima, dotąd nie odnotowano ani jednej foki urodzonej u niemieckich wybrzeży Bałtyku. Dyrektor od dłuższego czasu przekonuje rząd Meklemburgii-Pomorza Przedniego do odtworzenia sprzyjających fokom warunków w rejonie tzw. mielizny Stubber w Zatoce Greifswaldzkiej. Przed stu laty to tu właśnie rozmnażały się foki. Takie rozwiązanie odrzucają jednak rybacy, dla których mielizna jest głównym miejscem połowu, zwłaszcza śledzia. Ministerstwo Ochrony Środowiska ze Schwerina przyznało niedawno, że wszelkie prace na mieliznie Stubber będą wykonywane w porozumieniu z rybakami. W Bałtyku żyje obecnie ok. 25 do 28 tys. fok. W ciągu ostatnich 15 lat przybyło 10

tys. tych ssaków. Pod koniec XIX wieku w Bałtyku żyło ponad 100 tys. fok. W latach osiemdziesiątych minionego wieku ich populacja zmalała do 5 tys. Od tego czasu foki są gatunkiem ściśle chronionym.

» [Nordkurier, 03.01.2014](#)

## TURYSTYKA

### Drogie utrzymanie nadmorskich atrakcji

**Uznam.** To, co dla turystów stanowi dużą atrakcję, dla gminy może stać się finansowym utrapieniem. Renowacja i utrzymanie nadmorskich pomostów pochłaniają sporą część budżetów bałtyckich kurortów. W tym roku spore inwestycje czekają m.in. molo w Koserow na wyspie Uznam, które z powodu złego stanu technicznego zostało zamknięte do końca zimy. W Lubminie tamtejszemu pomostowi we znaki dał się orkan Ksawery, który uszkodził część konstrukcji. Straty są tak poważne, że przedstawiciele kurortu obawiają się, czy zdążą z renowacją przed otwarciem sezonu letniego. Koszt remontu może sięgać nawet miliona euro. Po 1989 r. w Meklemburgii-Pomorzu Przednim powstało (względnie zostało odtworzonych) 19 nadmorskich pomostów, m.in. w Zinnowitz, Boltenhagen, Prerow, Sellin i Heiligendamm. Wydano wówczas na ten cel 18,8 mln euro. Za późniejsze utrzymanie i renowację moli odpowiedzialne są jednak gminy.

» [Ostsee Zeitung, 06.01.2014](#)

## WIADOMOŚCI Z BRANDENBURGII I SAKSONII

## BEZPIECZEŃSTWO

### Woidke zwiększa liczbę policjantów na granicy

**Poczdami.** Dietmar Woidke (SPD), premier Brandenburgii, uważa, że dotychczasowe plany zreformowania policji nie zostaną zrealizowane. Powodem jest rosnąca lawinowo liczba kradzieży i włamań, zwłaszcza przy granicy z Polską. Reforma zakładała zaś znaczne zmniejszenie liczby funkcjonariuszy. W 2019 r. w Brandenburgii miało pracować 7 tys. policjantów. „Ostatnio mówiłem o 7300 do 7400 etatach. Ale ta liczba musi zostać jeszcze dopasowana do rzeczywistego zapotrzebowania” – przyznał Woidke.

Tymczasem liczba kradzieży samochodów w Brandenburgii rośnie. W pierwszym półroczu 2013 r. skradziono 1900 aut (w porównywalnym okresie 2012 r. - 1818). Najczęściej auta ginęły w powiecie Dahme-Sprewa (221 samochodów), ale także w Poczdamie (191) i we Frankfurcie nad Odrą (167). Rośnie też



liczba kradzieży tablic z numerami rejestracyjnymi, które wykorzystywane są następnie do przewożenia skradzionych samochodów przez granicę.

» Fot. Coraz więcej włamań i kradzieży oraz malejąca liczba funkcjonariuszy – to główny problem przygranicznych powiatów. Autor: M. Stefanek.

» [Märkische Oderzeitung, 01.01.2014](#)

» [Märkische Oderzeitung, 27.12.2013](#)

## GOSPODARKA

### Powiat Uckermark coraz biedniejszy

**Uckermark.** Mniej inwestycji, niższe dochody mieszkańców i coraz więcej bezrobotnych – w zestawieniu sytuacji gospodarczej niemieckich powiatów przygotowanym przez czasopismo „Focus Money” graniczący z Polską powiat Uckermark został sklasyfikowany na 370 miejscu na 388 powiatów. Co więcej, w ciągu ostatniego roku Uckermark spadł w rankingu o 100 pozycji. Najgorszym powiatem Niemiec pod względem gospodarczym okazało się Pomorze Przednie-Greifswald. Słaby rozwój gospodarczy tych rejonów przekłada się przede wszystkim na niskie dochody ich mieszkańców. W Uckermark średnio rocznie na mieszkańca przypada 15 695 euro. Jeszcze gorsza jest sytuacja na rynku pracy. Bez zatrudnienia pozostaje 16,4 proc. jego mieszkańców, najwięcej w całych Niemczech. Dodatkowo Uckermark odnotował ujemny wzrost gospodarczy na poziomie 3,3 proc. Nieco lepiej przygraniczny powiat wypadł pod względem inwestycji. Średnio na jednego zatrudnionego wydano 13 700 euro. Winą za tak złą sytuację eksperci obarczają brak przemysłu i dużych firm w powiecie. Wyjątkiem jest Schwedt, gdzie znajduje się siedziba rafinerii PCK i fabryka papieru. To jednak zbyt mało, by mógł z tego profitować cały region.

» [Nordkurier, 03.01.2014](#)

## GOSPODARKA

### Brandenburgia nie przyciąga kreatywnych

**Frankfurt nad Odrą.** Podczas gdy w Berlinie codziennie powstaje 5 nowych firm w branży komputerowej i komunikacyjnej (tzw. start up), w Brandenburgii ich liczba pozostaje nieznaczną. Łącznie wszystkich nowych firm w pierwszych trzech kwartałach 2013 r. powstało na terenie landu 373, jednak brakuje danych, ile z nich to start up'y, czyli firmy stworzone tymczasowo w celu poszukiwania pomysłu na biznes, który gwarantowałby rozwój. Część takich firm odniosło ogromny sukces, jak np. komunikator internetowy Skype. „W Brandenburgii są firmy, które odnoszą sukces, ale nie są one tutaj traktowane serio. Berlin potrafi się dobrze sprzedać” – uważa Olav Wilms, prezes spółki handlowej Krajowego Banku Inwestycyjnego ILB, która od 2010 r. wsparła 38 młodych firm technologicznych kwotą 27 mln euro. Do najprężniej działających start up'ów w Brandenburgii należy firma „as good as new” z Frankfurtu nad Odrą, która sprzedaje przez Internet używane telefony komórkowe i komputery. Istniejące od pięciu lat przedsiębiorstwo zatrudnia obecnie sto osób i stale rośnie.

» [Märkische Oderzeitung, 05.01.2014](#)

## TURYSTYKA

### Coraz więcej obcokrajowców we Frankfurcie

**Frankfurt nad Odrą.** O prawie 40 proc. wzrosła liczba zagranicznych gości, którzy spędzili przynajmniej jedną noc we Frankfurcie. Branży turystycznej daleko wprawdzie do zadowolenia pod względem liczby turystów, która ogólnie nieco spadła, ale to właśnie obcokrajowcy coraz chętniej odwiedzają Frankfurt. W ubiegłym roku w mieście nocowało przynajmniej jedną noc 16 260 osób z zagranicy. Rok wcześniej było ich nieco ponad 11 700. Przeciętny czas pobytu zagranicznych turystów to 2 dni. Burmistrz miasta, Martin Wilke (bezpartyjny), polecił urzędnikom przygotowanie długoterminowej koncepcji rozwoju turystyki. Ma ona być gotowa do października br. Od zawartych w niej wniosków uzależnione będą przyszłe inwestycje w branży turystycznej.



» Fot. Frankfurt nad Odrą turystyczną metropolią nie jest. Coraz chętniej zaglądają tu jednak obcokrajowcy. Autor: M. Stefanek.

» [Märkische Oderzeitung, 30.12.2013](#)

## SPOŁECZEŃSTWO

### Ciężkie życie seniora

**Guben.** Już blisko 40 proc. mieszkańców Guben ma powyżej 60 lat. Tendencja ta stale rośnie. Od pięciu lat w mieście obowiązują specjalne wytyczne, które mają ułatwić życie seniorom. Eksperti oceniają ich realizację jednak krytycznie. W mieście osoby starsze często napotykać na bariery architektoniczne. Brak obniżonych krawężników, nieczytelne rozkłady jazdy, przystanki autobusowe oddalone np. od centrum handlowego – to tylko niektóre z rzeczy, które utrudniają życie seniorom. Na Starym Mieście brakuje też sklepu spożywczego, a dworzec kolejowy w Guben nie ma toalet i nie jest przystosowany do potrzeb osób starszych i niepełnosprawnych. Dużo lepiej sytuacja wygląda na rynku mieszkaniowym, na którym bez problemu dostępne są mieszkania bez barier architektonicznych. Do domów osób starszych dociera też autobus-biblioteka. W bieżącym roku koncepcja polityki przyjaznej seniorom zostanie gruntownie zmieniona.

» [Lausitzer Rundschau, 17.12.2013](#)

## SPOŁECZEŃSTWO INTEGRACJA

### Socjalny trening dla uchodźców

**Uckermark.** Dodatkowe pięć milionów euro przeznaczyła Brandenburgia na mieszkania dla uchodźców. Zostaną one wydane na podniesienie standardu w już istniejących domach oraz na stworzenie nowych lokali. W Prenzlau, w powiecie Uckermark, do którego także trafiają osoby z ogarniętych wojną rejonów świata, zaczyna powoli brakować wolnych mieszkań. Uchodźcy są więc kierowani do okolicznych

miejsowości powiatu. Szczególnie rodziny z dziećmi zakwaterowywane są w osobnych mieszkaniach, a nie w domach dla uchodźców. Powiat organizuje też tzw. trening socjalny dla azylantów. W codziennym życiu pomagają im pracownicy socjalni, którzy towarzyszą im podczas załatwiania formalności w urzędach, aklimatyzacji w nowym miejscu zamieszkania czy przekazują wiedzę ogólną o Niemczech.

» [Märkische Oderzeitung, 02.01.2014](#)

## OCHRONA ŚRODOWISKA

### Przeprowadzka tarpanów

**Cottbus/Dissen.** Stado tarpanów, które siedem lat temu w ramach renaturalizacji trafiło w okolice Szprewaldu, czeka przeprowadzka do Turyngii. Okazało się, że konie nie tolerują wilgotnego podłoża, na którym przyszło im żyć. Do Turyngii na zimę trafią także trzy bawoły wodne, które wiosną zamieszkają w rezerwacie pod Berlinem. W 2007 r. w Szprewaldzie podjęto decyzję o odtworzeniu naturalnej dla tego rejonu fauny i flory. Oprócz bawołów wodnych i tarpanów trafiły tu także tury. Trwają poszukiwania nowej rasy dzikich koni, która mogłaby zająć miejsce tarpanów.

» [Lausitzer Rundschau, 19.12.2013](#)

## SŁUŻBA ZDROWIA

### Coraz mniej dawców organów

**Saksonia.** Po skandalach dotyczących niejasnych procedur decydowania o tym, który pacjent otrzyma organ do transplantacji, gwałtownie spadła liczba przeszczepów. Nie inaczej jest w Saksonii, gdzie w skandal uwikłana była klinika uniwersytecka w Lipsku. W pierwszych jedenastu miesiącach 2013 r. w Saksonii, Saksonii-Anhalt oraz Turyngii przeszczepiono zaledwie 311 organów. To o ponad 12 proc. mniej niż rok wcześniej. W całych Niemczech odnotowano spadek przeszczepów o 13,6 proc. Śledztwo w sprawie skandalu w klinice w Lipsku trwa. Dotąd śledczy odkryli 76 przypadków nieprawidłowości.

» [Sächsische Zeitung, 29.12.2013](#)

## TURYSTYKA ZABYTKI

### Pałac i park walczą o wpis na listę UNESCO

**Cottbus.** Zespół Parkowy Księcia Pücklera w Cottbus oraz pałac Branitz mają duże szanse znaleźć się na liście światowego dziedzictwa UNESCO. Decyzja o tym, które z niemieckich propozycji trafią na listę zapadnie w tym roku w Paryżu. Władze Brandenburgii traktują starania o wpisanie tych obiektów na listę jako priorytet. Oprócz parku i pałacu na liście kandydatów jest też budynek byłej szkoły związków zawodowych w Bernau (powiat Barnim), będący przykładem estetyki





Bauhausu. Federalne Ministerstwo Kultury przygotowuje aktualnie listę kandydatów z całych Niemiec. Poszczególne obiekty będą następnie – po dwa rocznie – przedstawiane komitetowi UNESCO w Paryżu. Swoich kandydatów ma też Saksonia. Są to m.in. starówka w Görlitz oraz Niemieckie Warsztaty Hellerau w Dreźnie jako „laboratorium nowej ludzkości”.

» Fot. Pałac Branitz to jedna z głównych atrakcji turystycznych Cottbus. Autor: [Presse03](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [CC-BY-SA-3.0,2.5,2.0,1.0, GFDL](#).

» [Lausitzer Rundschau, 02.01.2014](#)

## OCHRONA ŚRODOWISKA

### Park Doliny Dolnej Odry upaństwowiony

**Criewen.** W jedynym parku narodowym Brandenburgii – Dolinie Dolnej Odry – nie ma już prywatnych właścicieli gruntów. Całkowita powierzchnia, licząca ok. 10 400 ha, należy do stowarzyszenia użyteczności publicznej, które reprezentuje park. Prywatni właściciele gruntów otrzymali za utraconą ziemię odszkodowanie lub inne tereny. W ten sposób wyeliminowano konflikty, które narastały między właścicielami i użytkownikami parku. Jak przyznał Dirk Treichel, kierownik Parku Narodowego Doliny Dolnej Odry, „w przyszłości nawet na 50 procentach powierzchni będzie mogła rozpościerać się puszcza”. Przygotowania do wywłaszczenia prywatnych właścicieli gruntów trwały ponad 10 lat. W połowie 2014 r. w Criewen otwarte zostanie nowe centrum dla odwiedzających park.

» [Märkische Oderzeitung, 29.12.2013](#)

## TURYSTYKA

### Sanssouci jako wielka wystawa

**Poczdami.** Od 18 kwietnia do 31 października br. park Sanssouci w Poczdamie zamieni się w wielką wystawę zatytułowaną „Rajskie jabłko”. Na trzystu hektarach przedstawione zostaną aspekty sztuki ogrodnictwa, kształtowania krajobrazu i architektury. Turyści będą mogli obejrzeć 19 atrakcji, wśród których znajdują się m.in. wybrane obszary ogrodu, rzeźby, rośliny, drzewa, różany ogród. Przygotowano też różnego rodzaju ciekawostki, np. jak Fryderyk Wielki wykorzystywał sadownictwo lub jak funkcjonuje zespół wodociągów na terenie parku.

» [Märkische Oderzeitung, 26.12.2013](#)

## SPOŁECZEŃSTWO

### Coraz więcej egzotycznych zwierząt w domach

**Brandenburgia.** Węże, pająki, małpy, skorpiony – do brandenburskich domów coraz częściej trafiają egzotyczne zwierzęta. W odróżnieniu od innych krajów związkowych w Niemczech, w Brandenburgii nie ma żadnych ograniczeń trzymania tego typu okazów (także niebezpiecznych) w mieszkaniach. Eksperci biją na alarm. W Krajowym Urzędzie Ochrony Środowiska zarejestrowanych jest ponad 8 tys. właścicieli, którzy

łącznie hodują w Brandenburgii ok. 82 tys. egzotycznych zwierząt. Wielu hodowców z czasem przerasta jednak opieka nad nietypowym pupilem. Zwierzęta te coraz częściej lądują w schroniskach. Placówki rzadko jednak mają warunki zezwalające na trzymanie np. grzechotnika. „Handel egzotycznymi zwierzętami stał się olbrzymim biznesem. Powinno być to zakazane” – uważa Marius Tünste ze Związku Ochrony Zwierząt. W Berlinie, Hesji i Turyngii posiadanie przez osoby prywatne niebezpiecznych gatunków jest zabronione. W innych landach wymagane jest na to specjalne zezwolenie. Tylko w Brandenburgii nie ma żadnych ograniczeń w tym względzie.

» [Märkische Oderzeitung, 26.12.2013](#)

#### Wydawcy:

Polsko-Niemieckie  
Towarzystwo Brandenburgii  
Charlottenstr. 31  
14467 Potsdam  
[www.dpg-brandenburg.de](http://www.dpg-brandenburg.de)



Transodra e.V.  
Polsko-Niemiecki  
Klub Dziennikarzy  
[www.transodra-online.net](http://www.transodra-online.net)



#### Współpraca

Stowarzyszenie  
Terra Incognita



#### Sponsorzy:

LandZukunft



Bundesministerium für  
Ernährung, Landwirtschaft  
und Verbraucherschutz



Fundacja Współpracy  
Polsko-Niemieckiej



Województwo  
Zachodniopomorskie



Drodzy Czytelnicy, prosimy o wsparcie naszego Przeglądu Prasy. Finansowanie projektu ze źródeł zewnętrznych jest możliwe tylko przez określony czas. Chcemy wydawać Przegląd Prasy także po upływie okresu finansowania. Nie da się jednak tego zrobić bez Państwa pomocy.

Jak nas wesprzeć: [http://www.dpg-brandenburg.de/pl/o\\_nas/jak-nas-wesprzec](http://www.dpg-brandenburg.de/pl/o_nas/jak-nas-wesprzec)

#### Nasi abonenci:

Andreas Oppermann (abonament)

Birgit Steinfeld (abonament)

Arne Neumann (darowizna miesięczna)

Beata Halicka (abonament)

Gottfried Hain, Guben (darowizna miesięczna)

Hans-Gerd Warmann (abonament)

Lisaweta von Zitzewitz (darowizna)

Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr” (abonament)

Urząd Gartz, dyrektor Frank Gotzmann (abonament)

Urząd Miasta Gorzów Wielkopolski (abonament)

Uwe Michael Neumann (abonament)